

Placer les 1/2 paliers avec la flèche "F" (6) avant. Serrer légèrement les écrous avant. Fixer les étriers sur les diques. Monter les boulons de montage d'étrier et les serrer à un couple de serrage préconisé (30–40 N·m/3,0–4,0 kg·m). D'abord serrer les écrous se trouvant en avant du porte-essieu de gauche à un couple de serrage préconisé (30–40 N·m/3,0–4,0 kg·m), ensuite les écrous se trouvant en arrière au même couple. Mesurer le jeu (A) entre le porte-étrier et le disque avec une jauge d'épaisseur de 0,7 mm. Si la jauge d'épaisseur entre facilement, serrer les écrous d'une même façon du serrage de ceux de droite. Lorsque la jauge d'épaisseur n'entre pas facilement dans le jeu, tirer le ped de la fourche de gauche vers le hors jusqu'à ce que la jauge d'épaisseur soit introduite librement, ensuite serrer les écrous.

ATTENTION: Après avoir monté la roue, appliquer les freins quelques fois et puis, s'assurer que la roue tourne librement.

Befestigen Sie die Vorderachsklemmschalen so, daß die Pfeilmarkierung "F" (6) nach vorn weist. Ziehen Sie die vorderen Klemmschalenmuttern leicht an.

Passen Sie die Bremszangen über die Scheiben ein. Bringen Sie Bremszangen-Befestigungsschrauben an und ziehen Sie diese auf das vorgeschriebene Anzugsmoment (30–40 N·m/3,0–4,0 kg·m) an.

Ziehen Sie Zuerst die vordere Mutter an der linken Achsklemmschale auf das vorgeschriebene Anzugsmoment von (30–40 N·m/3,0–4,0 kg·m), dann die rechte Mutter auf dasselbe Anzugsmoment an.

Messen Sie den Abstand (A) zwischen Bremszangen-Halterung und Scheibe mit einer 0,7mm-Fühlerlehre. Falls sich die Fühlerlehre leicht einführen läßt, ziehen Sie die Klemmschalenmuttern genauso wie auf der rechten Seite an. Falls sich die Fühlerlehre nicht leicht einführen läßt, ziehen Sie das linke Gabelbein nach außen, bis sich die Fühlerlehre einwandfrei einführen läßt und ziehen die Klemmschalenmuttern an.

WARNUNG: Nach Einbauen des Rades betätigen Sie die Bremsen mehrmals und prüfen dann nach, ob sich das Rad einwandfrei dreht.